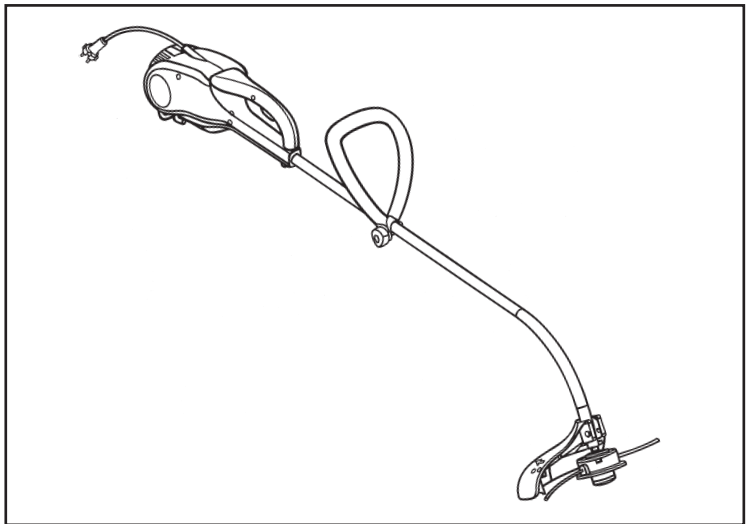
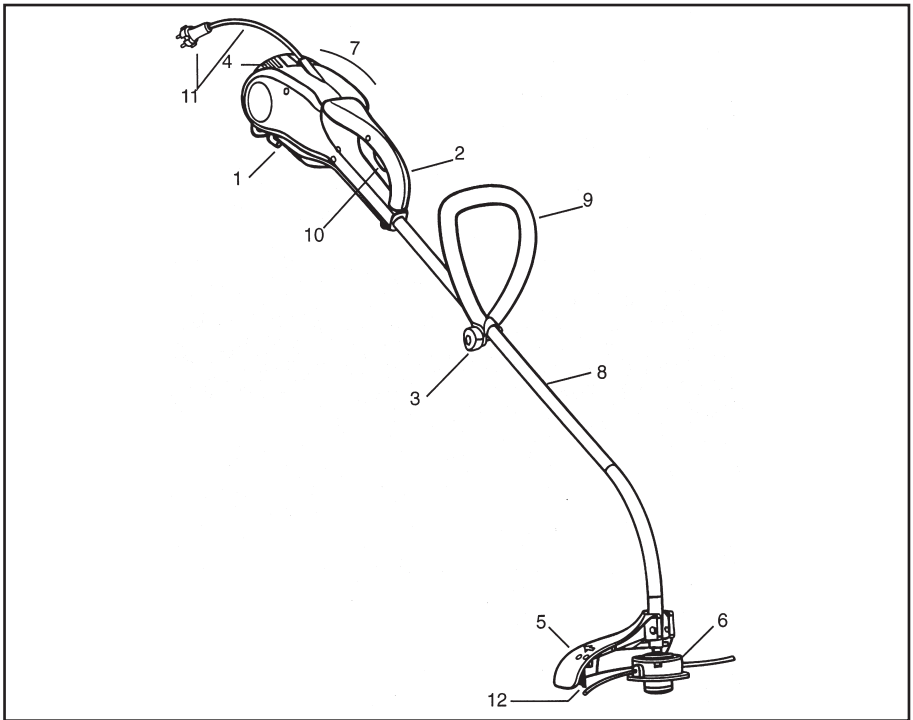
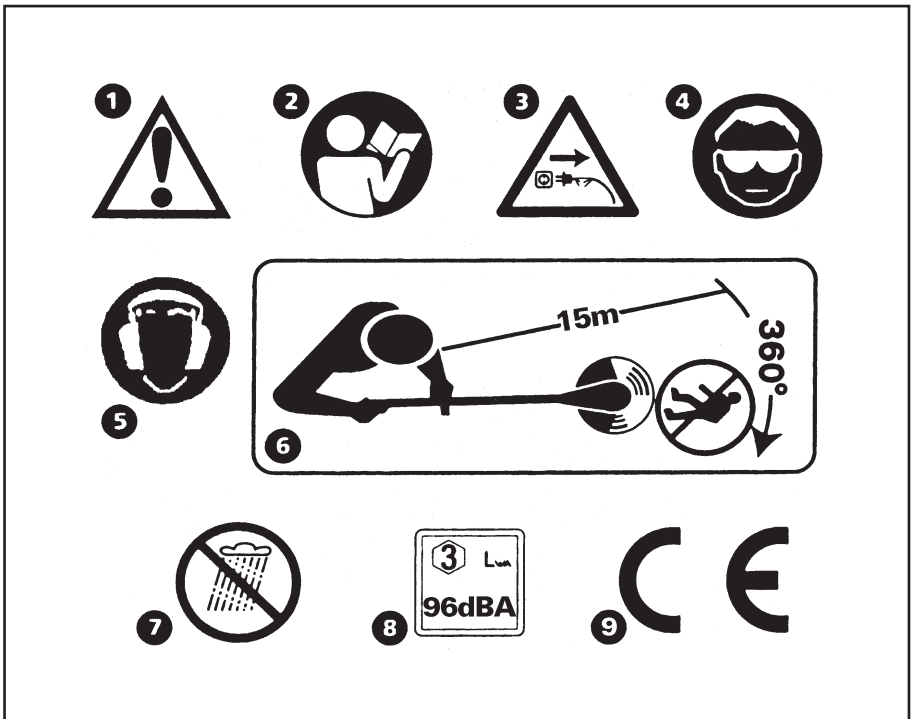


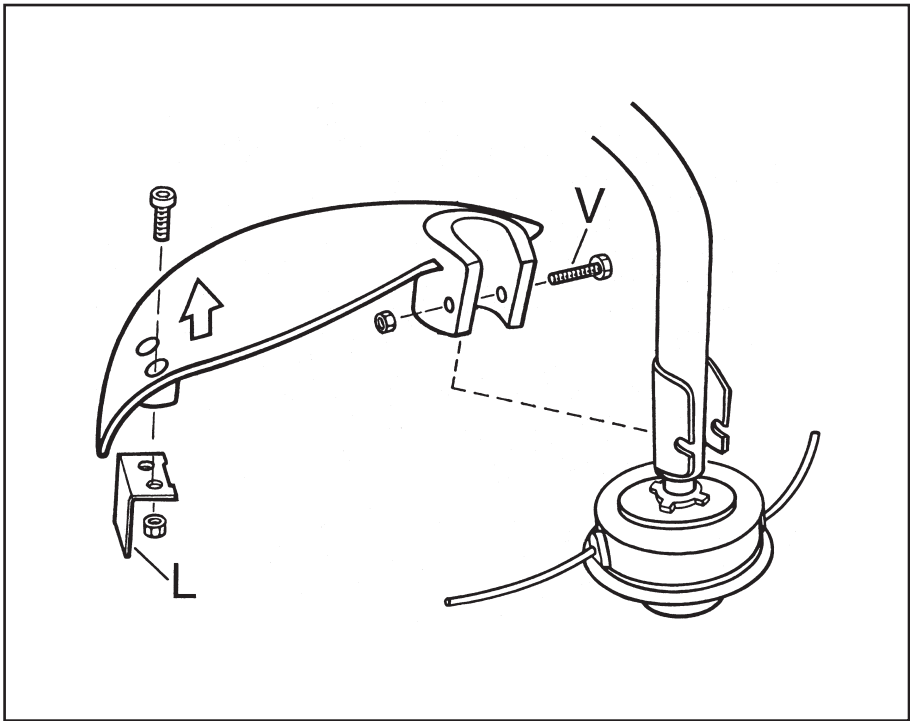
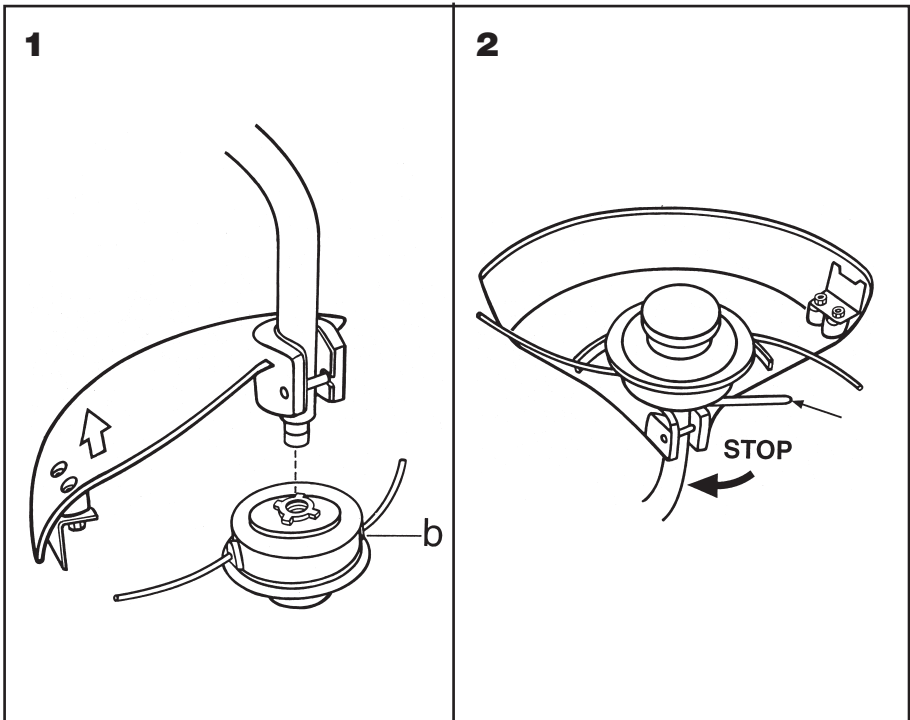
GB Operator's Manual	READ CAREFULLY		1
F Manuel d'instructions	LIRE ATTENTIVEMENT		5
D Bedienungsanleitung	SORGFÄLTIG LESEN		9
NL Gebruiksaanwijzing	EERST GOED DOORLEZEN		13
I Manuale d'istruzioni	LEGGERE ATTENTAMENTE		17
E Manual de Propietario	LEER ATENTAMENTE		21
P Manual de Instruções	LER ATENTAMENTE		25
S Ägarhandbok	LÄS NOGA		29
DK Brugsanvisning	LÆS OMHYGGELIGT		32
N Eierens Håndbok	LES NØYE		35
FIN Omistajankäsikirja	LUE HUOLELLISESTI		38
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ	ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ		42
H Használati útmutató	FIGYELEMMEL OLVASANDÓ		46
PL Instrukcja obsługi	Przeczytaj uważnie		49

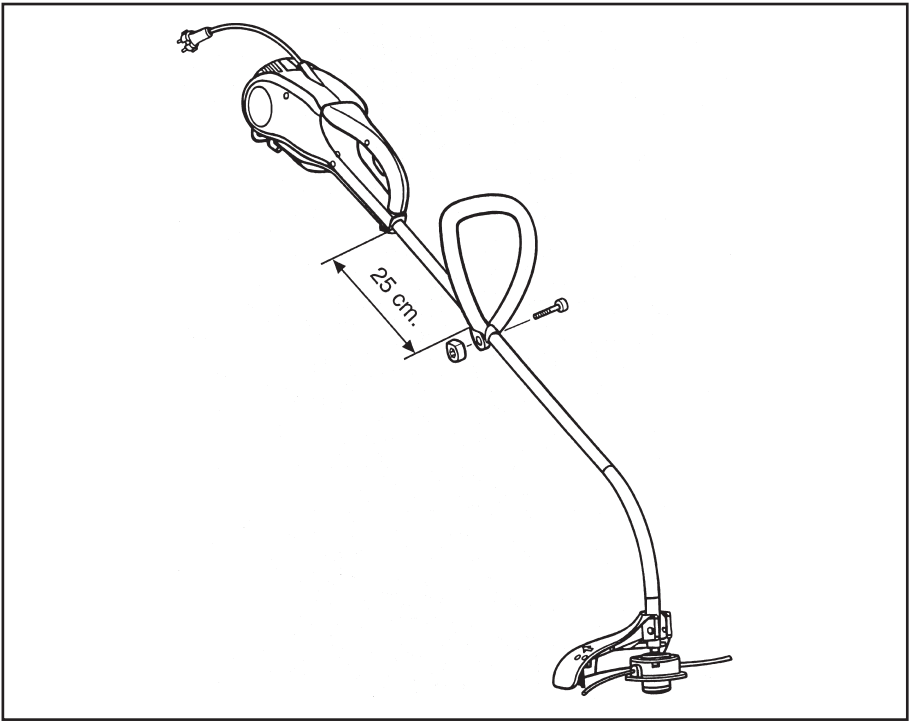
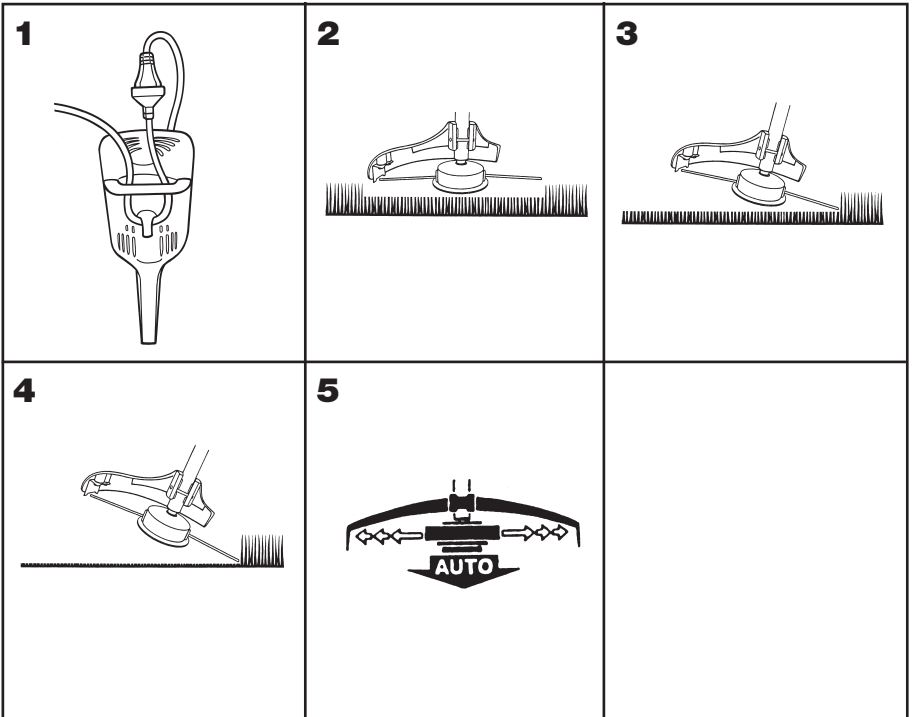


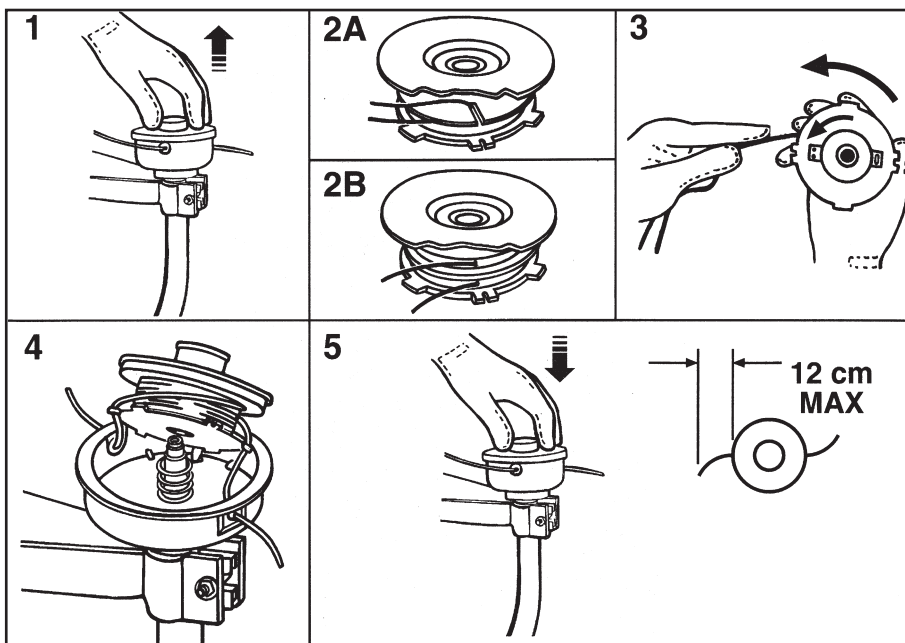
REX 900



C**D**

E**F**

G**H**

N

0,080"
2mm

**248206B****242137**

- GB** SUMMARY CHART TO IDENTIFY THE CORRECT GUARD NEEDED, WITH DIFFERENT CUTTING ATTACHMENTS
- F** TABLEAU RECAPITULATIF POUR LE CORRECT ACCOUPLEMENT LAME OU TETE FIL NYLON / DEFENSE DE SECURITE
- D** ÜBERSICHTSTABELLE ZUR AUSWAHL DES RICHTIGEN SCHUTZBLECHES FÜR DIE EINZELNEN SCHNEIDWERKZEUGE
- NL** OVERZICHTSTABEL OM TE BEPALEN WELKE BESCHERMKAP GEBRUIKT MOET WORDEN BIJ DE DIVERSE MAAI-ONDERDELEN
- I** TABELLA RIASSUNTIVA PER IL CORRETTO ABBINAMENTO TESTA TAGLIENTE / DIFESA DI SICUREZZA

- E** TABLA PARA EL CORRECTO ACOPLAMIENTO DE LA CABEZA CORTANTE Y PROTECTOR DE SEGURIDAD
- P** TABELA DE RESUMO PARA A CORRETA APLICAÇÃO DA CABEÇA CORTANTE E DEFESA DE SEGURANÇA
- S** SAMMANFATTANDE TABELL ÖVER KORREKT KOMBINATION AV SKÄRHUVUD / SÄKERHETSSKYDD
- DK** OVERSICHTSTABEL VEDRØRENDE DEN KORREKTE SAMMENSÆTNING AF KNIV OG BESKYTTELSESKÆRM
- N** TABELL FOR KORREKT MONTERING AV TRÅDSPOLE / SAGBLAD OG SPRUTSKJÆRM / SIKKERHETSVÆRN
- FIN** TAULOKKO LEIKKAAVAN PÄÄN / TURVASUOJUUKSEN OIKEASTA YHDISTELMÄSTÄ
- GR** ΠΕΡΙΛΗΠΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ, ΜΕ ΔΙΑΦΟΡΑ ΚΟΙΤΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ
- H** ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZAT: A NYÍRÓFEJ ÖSSZEÁLLÍTÁSA / BALESETVÉDELEM
- PL** ZBIORCZA KARTA DLA IDENTYFIKACJI PRAWIDŁOWEJ KOMBINACJI PROWADNICY/ŁAŃCUCHA - PILNIKA/UCHWYTU PILNIKA

GB SPECIFICATIONS

900 W, 230 V –AC, 50Hz, class II, double insulation	<input type="checkbox"/>
No load speed	10000 (min ⁻¹)
Dry weight	4 (kg)
Guaranteed sound power level	LWA 96 (dBA)
Measured sound power level	LWA 95 (dBA)
Recorded sound pressure level	87 (dBA)
Vibration levels	4,16 (m/s ²)

F CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

900 W, 230 V CA, 50Hz, classe II, double isolation	<input type="checkbox"/>
Régime de marche à vide	10000 (min ⁻¹)
Poids a vide	4 (kg)
Niveau de puissance sonore garanti	LWA 96 (dBA)
Niveau de puissance sonore mesuré	LWA 95 (dBA)
Pressione sonore	87 (dBA)
Niveaux de vibration	4,16 (m/s ²)

D TECHNISCHE DATEN

900 W, 230 V AC, 50 Hz, Klasse II, zweifache Isolierung	<input type="checkbox"/>
Höchststrehzahl ohne Last	10000 (min ⁻¹)
Trockengewicht	4 (kg)
Schalleistungs-stufe gewährleistet	LWA 96 (dBA)
Schalleistungs-stufe gemessen	LWA 95 (dBA)
Dauerschallpegel	87 (dBA)
Schwingungspegel	4,16 (m/s ²)

NL TECHNISCHE GEGEVENS

900 W, 230 V wisselstroom, 50 Hz, klasse II, dubbel geïsoleerd	<input type="checkbox"/>
Nullaafslntheid	10000 (min ⁻¹)
Ledig Gewicht	4 (kg)
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau	LWA 96 (dBA)
Gemeten geluidsvermogensniveau	LWA 95 (dBA)
Geluidsdruk	87 (dBA)
Trillingsniveaus	4,16 (m/s ²)

I DATI TECNICI

900 W, 230 V c.a., 50Hz, II classe, doppio isolamento	<input type="checkbox"/>
Velocità a vuoto	10000 (min ⁻¹)
Peso a secco	4 (kg)
Livello potenza sonora garantita	LWA 96 (dBA)
Livello potenza sonora misurata	LWA 95 (dBA)
Livello registrato di pressione sonora	87 (dBA)
Livelli di vibrazioni	4,16 (m/s ²)

E DATOS TÉCNICOS

900 W, 230 V CA, 50 Hz, clase II, doble aislamiento	<input type="checkbox"/>
Velocidad sin carga	10000 (min ⁻¹)
Peso en vacío	4 (kg)
Nivel de potencia sonora garantizada	LWA 96 (dBA)
Nivel de potencia sonora medida	LWA 95 (dBA)
Nivel de presión sonora registrado	87 (dBA)
Nivel de vibraciones	4,16 (m/s ²)

P ESPECIFICAÇÕES

900 W, 230 V AC, 50Hz, categoria II, isolamento duplo	<input type="checkbox"/>
Velocidade em vazio	10000 (min ⁻¹)
Peso em vazio	4 (kg)
Nível potência sonora garantida	LWA 96 (dBA)
Nível potência sonora medida	LWA 95 (dBA)
Nível pressão sonora registrado	87 (dBA)
Níveis de vibração	4,16 (m/s ²)

S SPECIFIKATIONER

900 W, 230 V-växelström, 50 Hz, klass II, dubbel isolering	<input type="checkbox"/>
Tomgångsvarv	10000 (min ⁻¹)
Torrvikt	4 (kg)
Garanterad ljudeffektsnivå	LWA 96 (dBA)
Uppmätt ljudeffektsnivå	LWA 95 (dBA)
Ljudnivå	87 (dBA)
Vibrationsnivåer	4,16 (m/s ²)

DK SPECIFIKATIONER

900 W, 230 V vekselström, 50 Hz, klasse II, dobbelt isolering	<input type="checkbox"/>
Hastighed uden belastning	10000 (min ⁻¹)
Netto vægt	4 (kg)
Konstateret lydeffektniveau	LWA 96 (dBA)
Målt lydeffektniveau	LWA 95 (dBA)
Lydtryks niveau	87 (dBA)
Vibrationsniveau	4,16 (m/s ²)

N SPESIFIKASJONER

900 W, 230 V ~vekselstrøm, 50 Hz, klasse II, dobbel isolasjon	<input type="checkbox"/>
Hastighet uten last	10000 (min ⁻¹)
Netto vekt	4 (kg)
Garantert lydstyrkenivå	LWA 96 (dBA)
Målt lydstyrkenivå	LWA 95 (dBA)
Hørselsrykk på grunn av lyden	87 (dBA)
Vibrasjonsnivå	4,16 (m/s ²)

FIN TEKNISET TIEDOT

900 W, 230 V, vaihtovirta, 50Hz, luokka II, kaksoiseritys	<input type="checkbox"/>
Ei kuormitusnopeutta	10000 (min ⁻¹)
Moottorin paino	4 (kg)
Äänvoimakkuustaso taattu	LWA 96 (dBA)
Äänvoimakkuustaso mitattu	LWA 95 (dBA)
Käyttäjän korvalle tuleva äänenpaine	87 (dBA)
Tärinätaot	4,16 (m/s ²)

GR ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

900 W, 230 V AC, 50Hz, κατηγορία II, διπλή μόνωση	<input type="checkbox"/>
Ταχύτητα άνευ φορτίου	10000 (min ⁻¹)
ΞΗΡΟ ΒΑΡΟΣ	4 (kg)
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 96 (dBA)
Μετρηθείσα στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 95 (dBA)
ΣΤΑΘΜΗ ΘΟΡΥΒΟΥ ΣΤΟ ΑΥΤΙ ΧΕΙΡ	87 (dBA)
Επίπεδα δονήσεων	4,16 (m/s ²)

H MŰSZAKI ADATOK

900 W, 230 V, 50 Hz váltó, II. osztály, kettős szigetelés	<input type="checkbox"/>
Alapjáratú fordulát:	10000 (min ⁻¹)
Üressúly:	4 (kg)
Garantált hangteljesítményszint	LWA 96 (dBA)
Mért hangteljesítményszint	LWA 95 (dBA)
Állandó hangszint	87 (dBA)
Rezgésszint:	4,16 (m/s ²)

PL DANE TECHNICZNE

Zasilanie: prąd przemienny 230-240 V, 50 Hz, Ochrona: klasa II, podwójna izolacja	<input type="checkbox"/>
Obrotы silnika:	10000 obr./min.
Waga bez paliwa	4 (kg)
Poziomy mocy dźwięku:	LwAav 96 (dBA)
Poziomyo hangteljesítményszint:	LwAav 95 (dBA)
Zmierzony poziom natężenia dźwięku:	87 (dBA)
Poziomyo wibracji:	4,16 (m/Sek. ²)

INDICE

- | | |
|---|------------------------------------|
| Introduzione | F) Montaggio testa a fili di nylon |
| A) Istruzioni generali per la sicurezza | G) Montaggio impugnature |
| B) Sicurezza elettrica | H) Uso |
| C) Descrizione del prodotto | I) Manutenzione ordinaria |
| D) Simboli | L) Prodotti usati e ambiente |
| E) Montaggio protezioni di sicurezza | |

INTRODUZIONE

Gentile Cliente, La ringraziamo per aver acquistato un prodotto McCulloch. Se seguirà correttamente le norme di funzionamento e manutenzione, il prodotto durerà più a lungo.

ATTENZIONE: - dovendo usare l'apparecchio per la prima volta, si consiglia di leggere attentamente tutte le istruzioni contenute in questo manuale, in particolare quelle per la sicurezza.

A ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

- 1) Prendere dimestichezza con tutti i comandi del tagliabordi prima di metterlo in funzione.
- 2) Spegner l'apparecchio e disinserire la spina dalla presa di corrente prima di sostituire la testa falciante, regolare l'apparecchio o pulirlo, nel caso in cui il cavo di alimentazione sia danneggiato o aggrovigliato, o qualora si lasci l'apparecchio incustodito.
- 3) Tenere presente che la testa continua a ruotare per un breve periodo dopo lo spegnimento dell'apparecchio.

CAVO DI ALIMENTAZIONE

- 4) Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare sempre che il cavo di alimentazione non presenti segni di danneggiamento o usura. In questo caso, evitare di usare l'apparecchio.
- 5) Se, durante l'uso dell'apparecchio, si verificano dei danni, non toccare il cavo di alimentazione, spegnere immediatamente l'apparecchio e disinserire la spina dalla presa di corrente.
- 6) Durante il funzionamento dell'apparecchio, tenere sempre il cavo di alimentazione lontano dalla testa falciante.
- 7) Evitare di trascinare il tagliabordi tirandolo per il cavo di alimentazione.
- 8) Evitare di tirare il cavo di alimentazione per togliere la spina dalla presa di corrente.
- 9) Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, oggetti taglienti e liquidi che possano recare danno.

ABBIGLIAMENTO DA LAVORO

- 10) Indossare indumenti che aderiscano al corpo e lo proteggano, come pantaloni a gamba lunga. Durante il lavoro consigliamo di indossare guanti e scarpe di gomma.
- 11) Usare sempre occhiali di sicurezza che stiano ben fermi sul viso / visiera di protezione.
- 12) Non lavorare mai a piedi nudi o indossando sandali aperti.

USO - CONTROLLATE CHE LE FERITOIE DI VENTILAZIONE DEL MOTORE SIANO LIBERE E CHE LA GRIGLIA SIA PULITA.

- 13) Usare sempre il tagliabordi seguendo le istruzioni contenute in questo manuale.
- 14) Controllare con regolarità che l'apparecchio ed il relativo cavo di alimentazione non presentino danni.
- 15) Non usare mai il tagliabordi senza la protezione della testa falciante o qualora questa risulti danneggiata.
- 16) Non accendere l'apparecchio quando si trova in posizione capovolta.
- 17) Quando si accende l'apparecchio, tenere mani, piedi e viso lontani dalla testa falciante.
- 18) Assicurarsi di poter sempre mantenere una posizione ben salda sul terreno di lavoro.
- 19) Controllare che il terreno di lavoro sia sgombro da detriti, come pietrisco, ramoscelli, ecc.. che potrebbero essere proiettati dal filo rotante di nylon, causando danni a cose e/o persone, incluso l'operatore.
- 20) Non usare in caso di pioggia ed evitare che l'apparecchio o il cavo di alimentazione si bagnino.
- 21) Usare il prodotto in buone condizioni di visibilità e alla luce del giorno.

- 22) Non usare il tagliabordi in condizioni di stanchezza fisica o sotto l'influenza di alcool o farmaci.
- 23) Non usare il tagliabordi in prossimità di persone, soprattutto bambini o animali domestici. Spegnerne l'apparecchio nel caso in cui qualcuno si avvicini all'operatore.
- 24) Evitare l'uso da parte di bambini, tenere l'apparecchio, quando non in uso, fuori dalla loro portata.
- 25) Non usare mai fili metallici o con rinforzo metallico.
- 26) Non usare l'apparecchio scendendo da rive scoscese.
- 27) Disinserire la spina e controllare accuratamente l'apparecchio in caso di variazioni improvvisate del livello di vibrazioni o rumore.

B SICUREZZA ELETTRICA

- 1) **Corrente** Il tagliabordi funziona solo con corrente alternata.
- 2) **Voltaggio** Assicurarsi che il voltaggio della rete elettrica corrisponda a quello riportato sull'apparecchio.
- 3) **Spina** Si consiglia l'uso di spine e connettori con rivestimento in PVC o in gomma.
- 4) **Presa di corrente**
L'apparecchio deve essere collegato ad una presa di corrente domestica e non ad un punto luce. Il tagliabordi deve essere alimentato attraverso un interruttore automatico a corrente residua con sensibilità non superiore a 30 mA.

5) Interruttore automatico di corrente residua

Per una maggiore sicurezza, si consiglia di alimentare l'apparecchio tramite un interruttore automatico di corrente residua ad alta sensibilità. Tali interruttori sono progettati in modo tale da fornire una maggiore protezione contro scosse elettriche pericolose in caso di guasti. Questi interruttori, che vanno inseriti nelle prese domestiche, sono in vendita presso i migliori rivenditori di articoli elettrici.

6) Prolunga (per modelli senza cavo di alimentazione per collegamento diretto)

Il sistema elettrico dell'apparecchio è dotato di un elemento "maschio" del connettore per rendere più facile l'uso di prolunghie. Assicurarsi che la prolunga usata sia dotata di un adeguato elemento "femmina" antispruzzo per uso esterno. In caso di dubbi, rivolgersi al rivenditore. L'apparecchio presenta un doppio isolamento e quindi necessita solo di un cavo con due conduttori isolati. È possibile usare fino a 40 metri di cavo a sezione circolare con un minimo di 1,0 mm² per ogni conduttore, mantenendo le stesse prestazioni. L'elemento "maschio" del connettore, già collegato al cavo di alimentazione presente all'interno dell'apparecchio, è stato progettato per non essere sostituito. Rivolgersi al rivenditore qualora dovessero rendersi necessari lavori di manutenzione.

C DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Staffa cavo alimentazione | 7. Corpo motore |
| 2. Impugnatura posteriore | 8. Asta |
| 3. Pomolo bloccaggio impugnatura anteriore | 9. Impugnatura anteriore |
| 4. Feritoie aria | 10. Interruttore |
| 5. Protezione | 11. Cavo & spina |
| 6. Testa a fili | 12. Lametta tagliafilo |

D SIMBOLI

Di seguenti simboli presenti sul tagliabordi servono a ricordare alcune delle norme di sicurezza più importanti:

1. **ATTENZIONE:** questo prodotto è potenzialmente pericoloso. Fare sempre molta attenzione per evitare lesioni.
2. Leggere il manuale d'uso.
3. Disinserire la spina se il cavo di alimentazione risulta danneggiato.
4. Indossare sempre occhiali di protezione.
5. Paraorecchi di protezione approvati.
6. Non lavorare in prossimità di altre persone.
7. Non usare in caso di pioggia o umidità.
8. La sigla LWA indica il livello di potenza sonora. Se necessario, usare tappi per le orecchie o cuffie antirumore.
9. La sigla **CE** indica che il prodotto è conforme alle Direttive Europee in materia, ai sensi di legge.

E MONTAGGIO PROTEZIONI DI SICUREZZA

Per ragioni di sicurezza è importante che qualsiasi tipo di testa a fili di nylon venga utilizzata assieme all'apposta protezione in dotazione. Si raccomanda di usare le teste a fili di nylon con riportato (stampigliato dal costruttore) la **VELOCITÀ MASSIMA DI ROTAZIONE** di almeno 10.500 min⁻¹. Alloggiate la difesa di protezione per testa a fili di nylon come in figura. Serrate a fondo la vite di fissaggio (V). Lametta taglia filo (L): fissatela come in figura.

F MONTAGGIO TESTA A FILI DI NYLON

Si raccomanda di applicare la giusta protezione a seconda del tipo di testa a fili di nylon considerando il senso di rotazione indicato sull'asta o sulla protezione stessa (Vedi capitolo: MONTAGGIO PROTEZIONI DI SICUREZZA).

1. Montate la testa a fili di nylon seguendo la disposizione illustrata: b) testa a fili di nylon. Serrate in senso orario.
2. Durante il serraggio, l'insieme viene tenuto fermo senza alcuno sforzo inserendo un perno o il cacciavite in dotazione negli appositi fori del piattello e della scatola ingranaggi; fate prima ruotare il piattello fino a quando i due fori sono coincidente.

NB. Si raccomanda di usare le teste a fili con riportato (stampigliato dal costruttore) la velocità massima di rotazione di almeno 10.500 min⁻¹.

Per sostituire il filo di nylon seguire le illustrazioni N sulla copertina del presente manuale.

G MONTAGGIO IMPUGNATURE

IMPUGNATURA ANTERIORE

Per la vostra sicurezza, fissate l'impugnatura anteriormente all'etichetta applicata sull'asta ad una distanza di almeno 25 cm dall'impugnatura posteriore quando montate la testa a filo. L'impugnatura deve essere sempre perpendicolare all'asta.

H USO

1 - Staffa cavo alimentazione

ATTENZIONE: Agganciare la prolunga all'apposita staffa per evitare il disinserimento durante l'uso. Mettere in funzione tenendo sempre l'apparecchio sollevato da terra.

2 - Tosatura

Per ottenere un taglio normale, spostare l'apparecchio da un lato all'altro senza inclinare la testa a fili. Tenere la testa a fili allo stesso livello per ottenere un taglio uniforme.

3 - Taglio raso

Per ottenere un taglio raso, inclinare la testa a fili verso sinistra. Usando il lato sinistro della testa a fili, l'erba o i detriti vengono proiettati lontano dall'operatore.

4 - Taglio profondo

Più si inclina la testa a fili, più profondo è il taglio. Fare particolare attenzione ai detriti proiettati.

ATTENZIONE: per tagliare, usare solo la parte terminale dei fili. È il metodo di taglio più efficace.

Assicurarsi che il filo non si attorcigli a recinzioni a rete o sfiori superfici abrasive, come un muro. Ciò potrebbe provocare un'eccessiva usura o la rottura del filo.

5 - Alimentazione testina a filo

Durante il taglio, il filo di nylon si usura naturalmente. Quando ciò avviene, per ottenere la fuoriuscita di nuovo del filo premere la testina sul terreno. L'operazione va eseguita mentre la testina sta girando e il filo uscirà automaticamente. La lametta tagliafilo, incorporata con la difesa in plastica, taglierà il filo di nylon alla lunghezza ottimale (un filo troppo lungo riduce la velocità di rotazione del motore e le prestazioni di taglio).

SI RACCOMANDA L'IMPIEGO DI ACCESSORI E RICAMBI ORIGINALI REPERIBILI PRESSO I DISTRIBUTORI UFFICIALI. L'IMPIEGO DI ACCESSORI E RICAMBI NON ORIGINALI AUMENTA IL PERICOLO D'INFORTUNIO, IN TAL CASO NON SI ASSUME NESSUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE E/O COSE.

I **MANUTENZIONE ORDINARIA**

Dopo l'uso, disinserire la spina, ripulire la zona adiacente alla testa falciante e le feritoie passaggio aria da sporcizia e detriti. Ciò prolunga la vita del motore garantendo un adeguato flusso d'aria che lo raffredda. Inoltre la testa può continuare a muoversi in modo scorrevole.

Controllare la testa falciante per scoprire eventuali parti scheggiate, lesionate o danneggiate che proiettate potrebbero provocare gravi lesioni.

Sostituire immediatamente le parti danneggiate, usando solo pezzi di ricambio originali. Per altri lavori di manutenzione rivolgersi esclusivamente ad un rappresentante autorizzato del Servizio Assistenza McCulloch. Controllare con regolarità il prodotto ed il cavo di alimentazione per rilevare segni visibili di danneggiamento o usura. Verificare che tutti i dispositivi di bloccaggio e tutte le parti mobili siano fissati saldamente. In caso di dubbi, rivolgersi ad un Rivenditore Autorizzato.

GUASTI

Qualora il tagliabordi non dovesse funzionare, controllare che tutti i cavi siano collegati e la presa di corrente sia funzionante. Se nonostante questo, l'apparecchio continua a non funzionare, rivolgersi al più vicino Rivenditore Autorizzato.

L **PRODOTTI USATI E AMBIENTE**



Qualora il prodotto debba essere sostituito o non serva più, è importante pensare alla tutela dell'ambiente. I Centri di Assistenza McCulloch prendono in consegna i prodotti usati e provvedono al loro smaltimento con metodi ecologici.

CENTRI ASSISTENZA AUTORIZZATI
TELEFONATE AL N° VERDE 800-017829.

-
- GB** Due to a constant product improvement programme, the factory reserves the right to modify technical details mentioned in this manual without prior notice.
 - F** Le fabricant se réserve la possibilité de changer des caractéristiques et des données de ce manuel à n'importe quel moment et sans préavis.
 - D** Im Sinne des Fortschritts behält sich der Hersteller das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherigen Hinweis durchzuführen.
 - NL** Door konstante produkt ontwikkeling behoud de fabrikant zich het recht voor om technische specificaties zoals vermeld in deze handleiding te veranderen zonder hiervan vooraf bericht te geven.
 - I** La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.
 - E** La firma productora se reserva la posibilidad de cambiar las características y datos del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.
 - P** A casa productora se reserva a possibilidade de variar características e dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.
 - S** Tilverkaren reserverar sig rätten att ändra fakta och uppgifter ur handboken utan förvarning.
 - DK** Producenten forbeholder sig ret til ændringer, hvad angår karakteristika og data i nærværende instruktion, når som helst og uden varsel.
 - N** Produsenten forbeholder seg all rett og mulighet til å forandre tekniske detaljer i denne manualen uten forhåndsvarsel.
 - FIN** Jatkuvan tuotteen parannusohjelman tähden valmistaja pidättää oikeuden vaihtaa ilman ennakkovaroitusta tässä ohjekirjasessa mainittuja teknisiä yksityiskohtia.
 - GR** Λόγω προγράμματος συνεχούς βελτίωσης προϊόντων, το εργοστάσιο επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιεί τις τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
 - H** Folyamatos gyártmány felújítási műsorunk következtében, a gyártó cég fenntartja a jogát ebben a Használati leírt műszaki adatok előzetes értesítés nélküli változtatására.
 - PL** W związku z programem ustawniczego ulepszenia swoich wyrobów producenta zastrzega sobie prawo zmiany technicznych szczegółów wymienionych w tej instrukcji bez uprzedniego zawiadomienia.

GB EC Declaration of Conformity

The undersigned, authorised by E.C.O.P.I., declares that the following product: **ET10**, manufactured by E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, is in accordance with the European Directives **98/37/CEE** (Machinery Directive), **73/23/EEC** (Low Voltage Directive), **93/68/CEE** (CE Marking Directive) & **89/336/CEE** (Directive on electromagnetic compatibility). Directive 2000/14/CEE (Annex VI).

F Déclaration de conformité Européenne

Le soussigné, dûment mandaté par E.C.O.P.I., déclare que le produit suivant: **ET10**, fabriqué par E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, est conforme aux Directives Européennes **98/37/CEE** (Directive Sécurité Machine), **73/23/EEC** (Directive Basse Tension), **93/68/CEE** (Directive Marquage CE) & **89/336/CEE** (Directive EMC). Directive 2000/14/CEE (Annexe VI).

D CE Konformitätserklärung

Der Unterzeichnete, bevollmächtigt durch E.C.O.P.I., erklärt, daß folgendes Gerät: **ET10**, hergestellt durch E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, den Europäischen Richtlinien **98/37/CEE** (Maschinenrichtlinie), **73/23/EEC** (Niederspannungsrichtlinie), **93/68/CEE** (CE Kennzeichnungsrichtlinie) & **89/336/CEE** (EMV Richtlinie) entspricht. Richtlinie 2000/14/CEE (Anhang VI).

I Dichiarazione di Conformità CE

Il sottoscritto, autorizzato dalla E.C.O.P.I., dichiara che il seguente prodotto: **ET10**, costruito dalla E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, è conforme alle Direttive Europee: **98/37/CEE** (Direttiva Macchine), **73/23/EEC** (Direttiva Bassa Tensione), **93/68/CEE** (Direttiva Marcatura CEE) & **89/336/CEE** (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica). Direttiva 2000/14/CEE (Allegato VI).

E Declaration de cumplimiento de la directriz de la UE

El abajo firmante, autorizado por E.C.O.P.I., afirma que el siguiente producto: **ET10**, fabricado por E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, cumple con las directivas Europeas **98/37/CEE** (Directiva sobre Maquinaria), **73/23/EEC** (Directiva sobre Bajo Voltaje), **93/68/CEE** (Directiva sobre Marcas de la CE) & **89/336/CEE** (Directiva sobre 'Compatibilidad Electro Magnética'). Directiva 2000/14/CEE (Anexo VI).

NL EG Conformiteitsverklaring

Ondergetekende, gemachtigd door E.C.O.P.I., verklaart dat het volgende product: **ET10**, geproduceerd door E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, voldoet aan de Europese Richtlijnen **98/37/CEE** (Machinerie Richtlijn), **73/23/EEC** (Matala jännite-direktivi), **93/68/CEE** (EG Markering Richtlijn) & **89/336/CEE** (Richtlijn aangaande elektromagnetische compatibiliteit). Richtlijn 2000/14/CEE (Annex VI).

S EG-försäkran om överensstämmelse

Undertecknad, auktoriserad av E.C.O.P.I., försäkrat att följande produkt: **ET10**, tillverkade av E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, är i överensstämmelse med följande europeiska direktiv **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Lågspanningsdirektiv), **93/68/CEE** (CE-märknings-direktiv) & **89/336/CEE** (Elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

DK EU Overensstemmelse-erklæring

Undertegnede, bemyndiget af E.C.O.P.I., erklærer herved, at følgende produkt: **ET10**, E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med de europæiske direktiver **98/37/CEE** (Maskineri direktiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspænding), **93/68/CEE** (CE mærkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (EMC-direktiv). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

EU Julistus Vastaavuudesta

Alekkirjoittanut, E.C.O.P.I. in valtuuttamana, vakuuttaa että seuraava tuote: **ET10**, ja jotka on valmistanut E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, on Euroopan direktiivien **98/37/CEE** (Koneisto-direktiivi), **73/23/EEC** (Matala jännite-direktiivi), **93/68/CEE** (CE Merkintä-direktiivi) & **89/336/CEE** (Elektromagneettinen Yhteensopivuus-direktiivi) mukainen. Direktiivi 2000/14/CEE (Liite VI).

N EF Erklæring om Overensstemmelse

Undertegnede, autorisert av E.C.O.P.I., erklærer at følgende produkt: **ET10**, produsert av E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspenning), **93/68/CEE** (CE-merkingsdirektiv) & **89/336/CEE** (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

P Declaração de Conformidade CE

O abaixo assinado, autorizado por E.C.O.P.I., declara que o seguinte produto: **ET10**, fabricada por E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, estão de acordo com as Directivas Europeias **98/37/CEE** Directiva de Maquinaria), **73/23/EEC** (Directiva sobre Baixas Tensões), **93/68/CEE** (Directiva de Marcação CE) e **89/336/CEE** (Directiva de Compatibilidade Electromagnética). Directiva 2000/14/CEE (Apêndice VI).

GR Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Εντολές της ΕΕ

Ο υπογεγραμμένος, με εξουσιοδότηση της E.C.O.P.I., δηλώνει ότι τα εξής προϊόντα: **ET10**, κατασκευασθέντα από την E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, ανταποκρίνονται προς τις Ευρωπαϊκές Εντολές **73/23/CEE** Οδηγία χαμηλής τάσης (ασφάλεια), **98/37/CEE** (η περί Μηχανημάτων Εντολή), **93/68/CEE** (η περί του Σήματος CE Εντολή) & **89/336/CEE** (η περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Εντολή). Κανονισμός 2000/14/CEE (VI).

H EC nyilatkozat

Alulírott, a E.C.O.P.I. által meghatalmazott ezennel kijelenti, hogy a következő termék: **ET10**, amelyet a E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy gyárt, megfelelnek a **98/37/CEE** európai irányelvnek (gépi berendezések irányelv), a **73/23/EEC**, a **93/68/CEE** európai irányelvnek (CE-irányelv) és a **89/336/CEE** (az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó irányelv). Direktíva 2000/14/CEE (Melléklet VI).

PL Deklaracja zgodności z przepisami Unii Europejskiej

Producent E.C.O.P.I. deklaruje, że następujące produkty: **Wykazarki spalinowe ET10** są zgodne z europejskimi normami **98/37/CEE** (Załączenie odnośnie Maszyn Unii Europejskiej) **93/68/CEE** (Załączenie odnośnie markowania) & **89/336/CEE** (Załączenie odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności), **73/23/CEE** (Low Voltage Directive) (Załączenie odnośnie niskiego napięcia). Dyrektywa 2000/14/CEE (Aneks VI).

Valmadrera, 01.12.00

Pino Todero (Direttore Tecnico), E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy

ELECTROLUX CONSUMER
OUTDOOR PRODUCTS